

Số: 05 /TB-BGTVT

Hà Nội, ngày 10 tháng 1 năm 2023

**THÔNG BÁO****Kết quả Hội nghị chuyên đề cấp Bộ 04 Dự thảo Tiêu chuẩn quốc gia****Mã số: TC 2215, TC 2216, TC 2217 và TC 2218**

Ngày 9/1/2023 tại Văn phòng Bộ GTVT, Thừa lệnh Bộ trưởng, Vụ Khoa học - Công nghệ và Môi trường đã tổ chức Hội nghị chuyên đề cấp Bộ xem xét 04 Dự thảo Tiêu chuẩn quốc gia do Cục Đường sắt Việt Nam chủ trì biên soạn theo kế hoạch KHCN năm 2022, gồm: (i) “Thiết bị điện tử đường sắt - Mạng thông tin trên tàu (TCN) – Hồ sơ truyền thông của hệ thống TCN” - Mã số: TC 2215; (ii) “Thiết bị điện tử đường sắt - Mạng thông tin trên tàu (TCN) – Hồ sơ ứng dụng của hệ thống TCN” - Mã số: TC 2216; (iii) “Thiết bị điện tử đường sắt - Mạng thông tin trên tàu (TCN) – Truyền thông từ mặt đất đến đoàn tàu” - Mã số: TC 2217; (iv) “Tiêu chuẩn yêu cầu về giao diện người dùng trong hệ thống điều khiển chạy tàu bằng thông tin liên lạc (CBTC) - Mã số: TC 2218.

Tham dự cuộc họp có Lãnh đạo và chuyên viên Vụ KHCN&MT, đại diện của các cơ quan, đơn vị: Cục Quản lý đầu tư xây dựng – Bộ GTVT; Cục Đường sắt Việt Nam; Cục Đăng kiểm Việt Nam; Viện Khoa học và Công nghệ GTVT; Tổng công ty Tư vấn thiết kế GTVT TEDI; Tổng Công ty Đường sắt VN.

Hội nghị nghe Cơ quan chủ trì (Cục Đường sắt Việt Nam) báo cáo tổng thể về quá trình xây dựng tiêu chuẩn, Chủ trì biên soạn báo cáo về bố cục, nội dung 04 Dự thảo Tiêu chuẩn quốc gia đã được hoàn thiện trên cơ sở tiếp thu ý kiến góp ý của các cơ quan, đơn vị có liên quan.

Tiếp theo, Hội nghị nghe các ý kiến đóng góp của các thành viên tham dự cuộc họp. Sau đó các đại biểu đã thảo luận về nội dung tiêu chuẩn và hình thức bố cục của tiêu chuẩn theo yêu cầu của Luật Tiêu chuẩn và Quy chuẩn kỹ thuật.

Hội nghị đã thống nhất với những kết luận sau:

1. Thống nhất về sự cần thiết chuyển dịch các tiêu chuẩn được đề cập. Đây là lĩnh vực công nghệ mới, lần đầu tiên được xây dựng tiêu chuẩn tại Việt Nam để phục vụ xây dựng hệ thống đường sắt của Việt Nam tiên tiến, hiện đại phù hợp với sự phát triển của đường sắt tốc độ cao, đường sắt đô thị, cơ bản phù hợp với định hướng xây dựng tiêu chuẩn trong lĩnh vực đường sắt hiện đại. Thực tế các tiêu chuẩn gốc thuộc nhóm tiêu chuẩn IEC 61375 và IEEE Std 1474 đã được phê duyệt áp dụng cho các dự án xây dựng đường sắt đô thị tại Hà Nội và Tp Hồ Chí Minh. Cơ quan chủ trì và Ban kỹ thuật soạn thảo đã làm việc nghiêm túc, công phu, có tổ chức tham vấn, lấy ý kiến nhiều lần các chuyên gia có kinh nghiệm thuộc lĩnh vực liên quan về thông tin tín hiệu đường sắt để hoàn thiện Dự thảo các

tiêu chuẩn.

2. Một số yêu cầu hoàn thiện Dự thảo:

a) Yêu cầu chung:

Đề nghị rà soát, thống nhất và chỉnh sửa lại các thuật ngữ chuyên ngành, biên tập Việt hóa các nội dung cho phù hợp với chuyên ngành, rà soát lại các lỗi chính tả biên tập.

b) Về nội dung chi tiết:

(1) “*Thiết bị điện tử đường sắt - Mạng thông tin trên tàu (TCN) – Hồ sơ truyền thông của hệ thống TCN*” - Mã số: TC 2215:

- Đề nghị nghiên cứu, tiếp thu các ý kiến góp ý của Cục Đăng kiểm Việt Nam tại văn bản số 4937 ngày 12/12/2022

- Đề nghị rà soát lại các thuật ngữ tại: 3.1.10; 3.1.9; 3.1.11; 3.1.37 đảm bảo tính chính xác.

- Do tiêu chuẩn mang tính khuyến nghị áp dụng, do đó cần lưu ý giữ nguyên nội dung tiêu chuẩn gốc để đảm bảo tính chính xác trong việc chuyển dịch, tránh pha trộn hoặc lược bỏ các nội dung (ví dụ: Mã nhận dạng phương tiện đường sắt UIC).

(2) “*Thiết bị điện tử đường sắt - Mạng thông tin trên tàu (TCN) – Hồ sơ ứng dụng của hệ thống TCN*” - Mã số: TC 2216:

- Đề nghị nghiên cứu, tiếp thu các ý kiến góp ý của Cục Đăng kiểm Việt Nam tại văn bản số 4974 ngày 13/12/2022

- Đề nghị dịch các tiêu đề từ tiếng Anh sang tiếng Việt tại các Bảng 3- “OperationModes”; Bảng 4 – “TrainModes” (1/2); Bảng 4 (2/2); Bảng 5 – “OtherTrainModes”

3) “*Thiết bị điện tử đường sắt - Mạng thông tin trên tàu (TCN) – Truyền thông từ mặt đất đến đoàn tàu*” - Mã số: TC 2217:

- Đề nghị nghiên cứu, tiếp thu các ý kiến góp ý của Cục Đăng kiểm Việt Nam tại văn bản số 4975 ngày 12/12/2022

- Đề nghị rà soát, chỉnh sửa nội dung chuyển dịch tại: 3.1.28; từ viết tắt CRC; điểm c Mục 4.1; Bảng 1,2 và 3

4) “*Tiêu chuẩn yêu cầu về giao diện người dùng trong hệ thống điều khiển chạy tàu bằng thông tin liên lạc (CBTC)*” - Mã số: TC 2218:

- Đề nghị nghiên cứu, tiếp thu các ý kiến góp ý của Cục Đăng kiểm Việt Nam tại văn bản số 4976 ngày 13/12/2022

- Mục 4.6: sửa cụm từ “thiết bị nghe” thành “thiết bị âm thanh”

- Mục 3.1.3: xem xét sử dụng cụm từ “Vận hành tàu tự động” hoặc “Lái tàu tự động”

3. Yêu cầu Cục Đường sắt Việt Nam chỉ đạo chủ trì biên soạn chỉnh sửa nội dung dự thảo tiêu chuẩn và lập hồ sơ trình duyệt TCVN theo quy định tại Điều 5 Nghị định 127/NĐ-CP ngày 01/8/2007 của Thủ tướng chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều Luật Tiêu chuẩn và Quy chuẩn kỹ thuật, Thông tư số 21/2007/TT-BKHCN ngày 28/9/2007 của Bộ Khoa học và Công nghệ hướng dẫn về xây dựng và áp dụng tiêu chuẩn, Thông tư số 29/2011/TT-BKHCN ngày 15 tháng 11 năm 2011 của Bộ Khoa học và Công nghệ về sửa đổi, bổ sung một số quy định của Thông tư số 21/2007/TT-BKHCN ngày 28/9/2007, trình Bộ GTVT (qua Vụ KHCN&MT) để xem xét, gửi Bộ Khoa học và Công nghệ thẩm định, công bố theo quy định.

Thừa lệnh Bộ trưởng, Vụ Khoa học - Công nghệ và Môi trường thông báo đến các đơn vị liên quan để phối hợp thực hiện./.

***Nơi nhận:***

- Các đơn vị dự họp;
- Bộ trưởng (để b/c);
- Thứ trưởng Nguyễn Danh Huy (để b/c);
- Vụ trưởng Vụ KHCN&MT (để b/c);
- Cục ĐSVN (để t/h);
- Lưu: VT, KHCN&MT.

**TL. BỘ TRƯỞNG  
KT. VỤ TRƯỞNG VỤ KHCN&MT  
PHÓ VỤ TRƯỞNG**



**Trần Quang Hà**